



Brusel 15. listopadu 2018  
(OR. en)

13955/18

---

**Interinstitucionální spis:  
2018/0126(NLE)**

---

**EDUC 407  
JEUN 142  
SOC 681  
EMPL 517**

### **POZNÁMKA**

---

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Rada
Č. předchozího dokumentu:	12785/18 EDUC 349 JEUN 113 SOC 587 EMPL 454
Č. dok. Komise:	9292/18 EDUC 203 JEUN 84 SOC 303 EMPL 377 + ADD 1 + ADD 2
Předmět:	Návrh DOPORUČENÍ RADY o podpoře automatického vzájemného uznávání vysokoškolských diplomů a osvědčení o vyšším sekundárním vzdělání a výsledků z období studia v zahraničí – přijetí

---

Na zasedání konaném dne 14. listopadu 2018 Výbor stálých zástupců konstatoval, že v otázce výše uvedeného doporučení nyní panuje jednomyslná shoda s výjimkou výhrady EL, jež je uvedena v poznámce pod čarou č. 11.

Rada se proto vyzývá, aby ověřila aktuální situaci v souvislosti s touto přetrvávající výhradou, aby předmětné doporučení ve znění obsaženém v příloze přijala a aby je postoupila ke zveřejnění v Úředním věstníku.

Návrh

**DOPORUČENÍ RADY**

**o podpoře automatického vzájemného uznávání kvalifikací získaných v rámci vysokoškolského vzdělání a vyššího sekundárního vzdělání a odborné přípravy a výsledků z období studia v zahraničí**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 165 a 166 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Mobilita ve vzdělávání podporuje znalosti, dovednosti, kompetence a zkušenosti, včetně osobních a sociálních kompetencí a kulturního povědomí, které mají zásadní význam pro aktivní účast ve společnosti a na trhu práce, jakož i pro podporu evropské identity.
- (2) Evropská komise představila ve svém sdělení o posilování evropské identity prostřednictvím vzdělávání a kultury<sup>1</sup> vizi vytvořit do roku 2025 Evropský prostor vzdělávání, v němž nebudou učení, studiu a výzkumu stát v cestě hranice, mimo jiné odstraněním překážek bránících uznávání kvalifikací, a to na úrovni škol i vysokoškolských institucí.

---

<sup>1</sup> COM(2017) 673 final.

- (3) Závěry Evropské rady ze dne 14. prosince 2017 vyzvaly členské státy, Radu a Komisi, aby v souladu se svými příslušnými pravomocemi pokročily v práci s cílem „*podpořit spolupráci členských států v oblasti vzájemného uznávání vysokoškolských diplomů a osvědčení o ukončení školní docházky na úrovni sekundárního vzdělávání*“<sup>2</sup>.
- (4) Úmluva o uznávání kvalifikací týkajících se vysokoškolského vzdělávání v evropském regionu z roku 1997 (lisabonská úmluva o uznávání) a související dodatečné dokumenty, vypracované Radou Evropy a organizací UNESCO, poskytují právní rámec pro uznávání kvalifikací získaných v rámci vysokoškolského vzdělání a kvalifikací získaných v rámci vyššího sekundárního vzdělání, které umožňují přístup k vysokoškolskému vzdělávání.
- (5) Ministři školství Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání se v roce 2012 v bukurešťském komuniké zavázali k dlouhodobému cíli zajistit automatické uznávání srovnatelných akademických titulů. Bylo dosaženo pokroku, mimo jiné i díky činnosti „průzkumné“ skupiny pro automatické uznávání, avšak stanoveného cíle ještě dosaženo nebylo.
- (6) Ministři odpovědní za odborné vzdělávání a přípravu v členských státech se v roce 2002 zavázali ke kodaňskému procesu, což je proces posílené spolupráce na podporu uznávání kvalifikací a kompetencí.
- (7) Při zvyšování transparentnosti hraje klíčovou roli zejména zajišťování kvality, jež zároveň přispívá k budování vzájemné důvěry. Proto je důležité vycházet z činnosti, která již byla vykonána v kontextu Standardů a směrnic pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání a evropského referenčního rámce pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravu, a vytvořit vazby na evropský rámec kvalifikací pro celoživotní učení.
- (8) V zájmu usnadnění uznávání výsledků učení podle vnitrostátních právních předpisů, a to i v rámci mobility, by měla pokračovat práce na provádění evropského systému přenosu a akumulace kreditů a evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu.

---

<sup>2</sup> Dokument EUCO 19/1/17 REV 1.

- (9) Cílem doporučení Rady ze dne 22. května 2017 o evropském rámci kvalifikací pro celoživotní učení<sup>3</sup> je zlepšení transparentnosti, srovnatelnosti a přenositelnosti kvalifikací, a tím zároveň usnadnění jejich uznávání.
- (10) Evropský parlament ve svém usnesení ze dne 20. dubna 2012 o modernizaci evropských systémů vysokoškolského vzdělávání vyzývá k dalšímu úsilí EU a jejích členských států s cílem zajistit efektivnější uznávání a lepší harmonizaci akademických kvalifikací<sup>4</sup>.
- (11) Ve stále více globalizovaném prostředí je důležité, aby studenti mohli co nejlépe využívat všech příležitostí ke vzdělávání v celé Evropě. K tomu je zapotřebí, aby kvalifikace udělené příslušným orgánem v jednom členském státě byly pro účely přístupu k dalším vzdělávacím činnostem platné ve kterémkoli jiném členském státě. To se týká i státních příslušníků třetích zemí, kteří dosáhli kvalifikace v jednom členském státě a odcházejí do jiného členského státu. Absence takového automatického uznávání kvalifikací a výsledků z období studia v zahraničí však mobilitu omezuje. Přehlednost a jednotnost, jež jsou nezbytné k odstranění zbývajících překážek, zajistí celounijní přístup k automatickému uznávání.
- (12) V oblasti vysokoškolského vzdělávání jsou postupy uznávání často stále příliš komplikované nebo příliš nákladné a příliš mnoho studentů využívajících programů mobility nedosáhne plného uznání úspěšně dosažených výsledků učení. Několik členských států však vyvinulo iniciativu s cílem dosáhnout pokroku směrem k automatickému vzájemnému uznávání, mimo jiné podpisem regionálních dohod. Takové iniciativy by mohly sloužit jako vzor pro vytvoření celounijního systému.

---

<sup>3</sup> Úř. věst. L 189, 15.6.2017, s. 15.

<sup>4</sup> Dokument P7\_TA(2012)0139.

- (13) Na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy nemají držitelé kvalifikací, které v jednom členském státě umožňují přístup k vysokoškolskému vzdělávání, často jistotu ohledně přístupu k vysokoškolskému vzdělávání v jiném členském státě. Především pak některé členské státy neuznávají kvalifikace umožňující přístup k vysokoškolskému vzdělávání držitelům kvalifikací ze sekundární vzdělávací úrovně získaných v jiných členských státech v rámci odborného vzdělávání a přípravy. Navíc platí, že ačkoli u kratších období studia v zahraničí problémy s uznáváním nutně nenastávají, u pobytů v délce tří měsíců až jednoho roku zůstává nejistota podstatným problémem.
- (14) Při vytváření podmínek, které automatické vzájemné uznávání umožní, napomůže členským státům přístup na bázi dílčích kroků. Tento přístup bude vycházet z nástrojů, které jsou v oblasti vysokoškolského vzdělávání a odborného vzdělávání a přípravy již zavedeny, avšak zajistí jejich lepší využití a postupně zvýší úroveň ambicí. V oblasti vyššího všeobecného sekundárního vzdělávání a odborné přípravy bude zahájen proces spolupráce zaměřený na vybudování potřebné úrovně vzájemné důvěry mezi různými systémy vzdělávání a odborné přípravy v členských státech. Toto doporučení svým přístupem doplňuje iniciativy členských států a závazky v něm obsažené jsou dobrovolného charakteru.
- (15) Tímto doporučením není dotčen systém vzájemného uznávání odborných kvalifikací a harmonizovaných minimálních požadavků na odbornou přípravu u několika profesí podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací ve znění směrnice 2013/55/EU<sup>5</sup>,

---

<sup>5</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/55/EU, kterou se mění směrnice 2005/36/ES o uznávání odborných kvalifikací a nařízení (EU) č. 1024/2012 o správní spolupráci prostřednictvím systému pro výměnu informací o vnitřním trhu („nařízení o systému IMI“) (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 132).

DOPORUČUJE, ABY ČLENSKÉ STÁTY:

*v souladu s vnitrostátními a unijními právními předpisy, v závislosti na dostupných zdrojích a vnitrostátní situaci, v návaznosti na lisabonskou úmluvu o uznávání<sup>6</sup> a související dodatečné dokumenty a v úzké spolupráci se všemi zúčastněnými subjekty:*

### **Hlavní zásady**

1. učinily do roku 2025 kroky nezbytné
  - a) k dosažení automatického vzájemného uznávání<sup>7</sup> pro účely dalšího vzdělávání, aniž by bylo nutné projít zvláštním procesem uznávání, s cílem zajistit, aby:
    - i) kvalifikace získaná v rámci vysokoškolského vzdělání v jednom členském státě byla automaticky uznávána<sup>8</sup> na stejné úrovni pro účely přístupu k dalšímu studiu v ostatních členských státech, aniž by bylo dotčeno právo vysokoškolské instituce či příslušných orgánů stanovit pro určité programy specifická vstupní kritéria nebo ověřit pravost dokumentů;
    - ii) výsledky z období studia v zahraničí na vysokoškolské úrovni absolvovaného v jednom členském státě byly automaticky a plně uznávány v ostatních členských státech, jak je ujednáno předem ve studijní smlouvě a potvrzeno ve výpisu studijních výsledků, v souladu s evropským systémem přenosu a akumulace kreditů;

---

<sup>6</sup> Úmluva o uznávání kvalifikací týkajících se vysokoškolského vzdělávání v evropském regionu.

<sup>7</sup> Jak je vymezeno v příloze.

<sup>8</sup> Jak je vymezeno v lisabonské úmluvě o uznávání a pro účely boloňského procesu naposledy potvrzeno v Pařížském komuniké ze dne 25. května 2018.

- b) k dosažení významného pokroku směrem k automatickému vzájemnému uznávání pro účely dalšího vzdělávání s cílem zajistit, aby
  - i) kvalifikace na úrovni vyššího sekundárního vzdělání a odborné přípravy umožňující přístup k vysokoškolskému vzdělávání v členském státě, kde byla udělena, byla uznána pouze pro účely přístupu k vysokoškolskému vzdělávání v ostatních členských státech, aniž by bylo dotčeno právo vysokoškolské instituce či příslušných orgánů stanovit pro určité programy specifická kritéria přijetí nebo ověřit pravost dokumentů;
  - ii) výsledky z období studia v zahraničí v délce nejvýše jednoho roku v průběhu vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy v jednom členském státě byly uznávány ve kterémkoli jiném členském státě, aniž by byl účastník vzdělávání nucen opakovat daný ročník programu nebo dosáhnout výsledků učení v zemi původu, jsou-li tyto výsledky obecně v souladu s výsledky učení vymezenými v národním vzdělávacím programu země původu.

## **Vysokoškolské vzdělávání**

- 2. uznávající význam podpory transparentnosti a budování vzájemné důvěry v systémy vysokoškolského vzdělávání pro dosažení automatického vzájemného uznávání pro účely dalšího vzdělávání se dohodly na splnění těchto podmínek, za nichž:
  - a) vnitrostátní rámce nebo systémy kvalifikací budou navázány na evropský rámec kvalifikací, přičemž tyto vazby budou v případě potřeby revidovány a aktualizovány, a autocertifikovány na základě rámce kvalifikací Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání;
  - b) systémy vysokoškolského vzdělávání budou organizovány podle struktur a zásad boloňského procesu a budou zahrnovat třícyklový rámec a případně, existuje-li v daném členském státě, i krátký cyklus, jak je vymezen v rámci kvalifikací Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání, a

- c) externí zajišťování kvality budou provádět nezávislé agentury pro zajišťování kvality, které jsou registrovány v evropském registru agentur zajišťujících kvalitu nebo se o tuto registraci ucházejí, a postupují tedy v souladu se Standardy a směrnicemi pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání i s evropským přístupem k zajišťování kvality společných programů;
3. ve spolupráci s národními informačními středisky pro akademické uznávání, vysokoškolskými institucemi, agenturami pro zajišťování kvality a dalšími klíčovými zúčastněnými subjekty vypracovaly vnitrostátní pokyny, kterými podpoří vysokoškolské instituce při vytváření a účinném provádění následujících nástrojů transparentnosti, v souladu s pokyny evropského systému přenosu a akumulace kreditů, čímž zajistí jednotnost a omezí administrativní zátěž vysokoškolských institucí i účastníků vzdělávání:
- a) aktuálního katalogu kurzů s popisem programů vedoucích k získání diplomu, jednotlivých vzdělávacích složek a tabulek s rozpisem hodnocení;
  - b) dodatků k diplomům pro všechny absolventy, vydávaných automaticky a bezplatně v obecně používaném jazyce a podle možností vyhotovených v digitálním formátu a
  - c) transparentních kritérií uznávání, která jsou uplatňována v rámci celé vysokoškolské instituce;
4. ve spolupráci s národními informačními středisky pro akademické uznávání poskytovaly vysokoškolským institucím odbornou podporu a odbornou přípravu v souvislosti s prováděním těchto vnitrostátních pokynů a aby jejich provádění monitorovaly;

## Vyšší sekundární vzdělávání a odborná příprava

5. v zájmu dosažení významného pokroku směrem k automatickému vzájemnému uznávání kvalifikací na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy, pouze pro účely dalšího vzdělávání, podporovaly transparentnost a budovaly vzájemnou důvěru ve své systémy sekundárního vzdělávání a odborné přípravy tím, že:
- zajistí, aby vnitrostátní rámce nebo systémy kvalifikací byly navázány na evropský rámec kvalifikací, přičemž tyto vazby budou v případě potřeby revidovány a aktualizovány;
  - si budou vyměňovat informace a podporovat vzájemné učení v oblasti systémů pro zajišťování kvality ve školním vzdělávání a současně plně respektovat různé vnitrostátní přístupy k zajišťování kvality a
  - vytvoří další nástroje pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy v souladu s evropským rámcem pro zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy a jeho dalším vývojem;
6. usnadnily mobilitu a uznávání výsledků z období studia v zahraničí v průběhu vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy tím, že:
- budou podporovat instituce zajišťující vyšší sekundární vzdělávání a odbornou přípravu v oblasti obecných zásad a nástrojů pro uznávání, například prostřednictvím pokynů či odborné přípravy;
  - budou prosazovat užívání transparentních kritérií a nástrojů, jako jsou studijní smlouvy na základě výsledků učení uzavírané mezi vysílajícími a hostitelskými institucemi. V oblasti odborného vzdělávání a přípravy tím, že rozšíří využívání unijních nástrojů<sup>9</sup> a
  - budou propagovat přínosy mobility mezi institucemi vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy a účastníky vzdělávání a jejich rodinami;

---

<sup>9</sup> Jako jsou například nástroje zpřístupněné pomocí on-line platformy Europass a memorandum o porozumění a studijní smlouva, které jsou součástí evropského systému kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu.

## **Národní informační střediska pro akademické uznávání**

7. rozvinuly kapacitu a posílily úlohu národních informačních středisek pro akademické uznávání a hodnotitelů kvalifikací, zejména pokud jde o šíření informací, využívání on-line nástrojů pro zlepšení efektivnosti, transparentnosti a jednotnosti a cíl snížit administrativní a finanční zátěž uživatelů jejich služeb;

## **Prostupnost a mobilita**

8. prozkoumaly osvědčené postupy v oblasti uznávání předchozího učení a prostupnosti mezi odvětvími vzdělávání a odborné přípravy, zejména pak mezi odborným vzděláváním a přípravou a vysokoškolským vzděláváním;

## **Empirická základna**

9. pro účely tohoto doporučení rozšířily empirickou základnu prostřednictvím shromažďování a šíření údajů o rozsahu a povaze konkrétních případů uznání;

## **Podávání zpráv a hodnocení**

10. do tří let od přijetí tohoto doporučení oznámily a poté pravidelně oznamovaly prostřednictvím stávajících rámců a nástrojů své zkušenosti, osvědčené postupy, včetně regionálních dohod, a pokrok na cestě k dosažení automatického vzájemného uznávání kvalifikací a výsledků z období studia v zahraničí;

## VÍTÁ TÍMTO ZÁMĚR KOMISE:

11. poskytovat členským státům cílenou podporu, mimo jiné prostřednictvím vzájemného učení, mapování překážek, na něž naráží současná praxe v oblasti uznávání kvalifikací, výměny osvědčených postupů a usnadňování spolupráce mezi členskými státy a se zúčastněnými subjekty, orgány provádějícími uznávání a mezinárodními organizacemi, zejména Radou Evropy a Organizací OSN pro výchovu, vědu a kulturu. Tato spolupráce se zaměří na zajištění úplného provedení nástrojů boloňského procesu pro vysokoškolské vzdělávání v Unii, lisabonské úmluvy o uznávání a souvisejících dodatečných dokumentů a nástrojů kodaňského procesu pro odborné vzdělávání a přípravu;
12. v oblasti vyššího všeobecného sekundárního vzdělávání zahájit na úrovni Unie společně s členskými státy proces spolupráce v kontextu strategického rámce evropské spolupráce v oblasti vzdělávání a odborné přípravy ET 2020 či jiného rámce, který jej v budoucnosti nahradí, a podnítit tak užší spolupráci a výměnu zkušeností mezi členskými státy na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání v zájmu dosažení cílů tohoto doporučení spočívajících v podpoře transparentnosti a budování vzájemné důvěry v systémy školního vzdělávání v celé Unii;
13. zřídit ve spolupráci s členskými státy uživatelsky vstřícnou on-line službu na úrovni Unie, poskytující informace o kvalifikacích na úrovni vyššího sekundárního vzdělání a odborné přípravy, které umožňují přístup k vysokoškolskému vzdělávání v jednotlivých členských státech, a to prostřednictvím dalšího rozvoje existujících on-line platforem;
14. hledat synergie mezi unijními nástroji pro transparentnost<sup>10</sup> a ve vhodných případech je dále rozvíjet s cílem zlepšit spolupráci a mobilitu mezi odvětvími vzdělávání a odborné přípravy;
15. prozkoumat ve spolupráci s členskými státy potenciál nových technologií, jako je technologie blockchain, k usnadnění automatického vzájemného uznávání;

---

<sup>10</sup> Například dodatek k diplomu, dodatek k osvědčení, evropský systém přenosu a akumulace kreditů, evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu, evropský rámec kvalifikací, jakož i nástroje dostupné prostřednictvím on-line platformy Europass.

16. prozkoumat ve spolupráci s členskými státy a národními informačními středisky pro akademické uznávání možnosti rozšíření působnosti těchto středisek na další odvětví vzdělávání a odborné přípravy a možnosti, jak je při tomto rozšíření působnosti podpořit;
17. podporovat využívání evropských zdrojů financování, jako jsou program Erasmus+ nebo evropské strukturální a investiční fondy, pakliže to bude vhodné a bude to odpovídat jejich finanční kapacitě, právnímu základu, rozhodovacím postupům a prioritám vymezeným pro období 2014–2020, aniž jsou dotčena jednání o příštím víceletém finančním rámci. Posilovat mobilitu v oblasti sekundárního vzdělávání a odborné přípravy v rámci programu Erasmus+ a jeho nástupnického programu;
18. podat Radě do čtyř let zprávu o provádění tohoto doporučení prostřednictvím stávajících rámců a nástrojů a na základě příspěvků členských států,

PŘIJALA TOTO DOPORUČENÍ:

V Bruselu dne

*Za Radu*

*předseda/předsedkyně*

SLOVNÍK POJMŮ

**Automatické vzájemné uznávání kvalifikace:** Právo držitelů kvalifikace určité úrovně vydané jedním členským státem na to, aby k této kvalifikaci bylo přihlédnuto při přijímání do programu vysokoškolského vzdělávání následující úrovně v kterémkoli jiném členském státě, aniž by bylo nutné projít zvláštním procesem uznávání. Tím není dotčeno právo vysokoškolské instituce či příslušných orgánů stanovit pro určité programy specifická hodnotící a vstupní kritéria. Dotčeno není ani právo ověřit pravost dané kvalifikace, a jedná-li se o kvalifikaci získanou v rámci vyššího sekundárního vzdělávání a odborné přípravy, právo ověřit, zda ve vydávajícím členském státě skutečně umožňuje přístup k vysokoškolskému vzdělávání, případně v řádně odůvodněných případech zda udělená kvalifikace splňuje požadavky pro přístup k určitému programu vysokoškolského vzdělávání v přijímajícím členském státě.

**Automatické vzájemné uznávání výsledků z období studia v zahraničí: na úrovni vysokoškolského vzdělávání** právo nechat si uznat výsledky učení z období studia v zahraničí, jak jsou předem ujednány ve studijní smlouvě a potvrzeny ve výpisu studijních výsledků v souladu s evropským systémem přenosu a akumulace kreditů (ECTS). Konkrétně se jedná o uplatnění pravidla vymezeného v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)*, které stanoví, že: „[v]šechny kredity získané během období studia v zahraničí nebo v rámci virtuální mobility – jak je uvedeno ve studijní smlouvě a potvrzeno ve výpisu studijních výsledků – by měly být neprodleně přeneseny a měly by být započteny do výsledků učení vedoucích k získání akademického titulu, aniž by dotčenému studentovi byla uložena jakákoli dodatečná studijní povinnost a aniž by byl podroben jakémukoli dalšímu hodnocení.“ **Na úrovni vyššího sekundárního vzdělávání** právo nechat si výsledky učení z období studia v zahraničí (v jiném členském státě) uznat v zemi původu, jsou-li tyto výsledky obecně v souladu s výsledky učení vymezenými v národním vzdělávacím programu země původu. Tím není dotčeno právo instituce zajišťující vyšší sekundární vzdělávání a odbornou přípravu stanovit pro období vzdělávací mobility předem konkrétní požadavky nebo ověřit po návratu studenta, zda byly tyto požadavky naplněny.

**Blockchain:** způsob, jak umožnit záznam a sdílení informací v rámci určité komunity. Každý člen komunity si uchovává vlastní kopii informací. Záznamy jsou permanentní, transparentní a dohledatelné. Každá aktualizace představuje nový „blok“ (block), který se přidá na konec „řetězce“ (chain).

**Dodatek k osvědčení:** dokument připojený k osvědčení o odborném vzdělání a přípravě nebo k odbornému osvědčení, vydaný příslušnými orgány nebo subjekty, díky němuž třetí osoby, zejména v jiné zemi, snadněji porozumí výsledkům učení, kterých držitel kvalifikace dosáhl, a povaze, úrovni, kontextu, obsahu a statusu absolvovaného vzdělání a odborné přípravy a získaných dovedností.

**Katalog kurzů:** je popsán v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)* jako „[k]atalog kurzů obsahující podrobné, srozumitelné a aktuální informace o vzdělávacím prostředí dané instituce (obecné údaje o instituci, jejích zdrojích a službách, jakož i akademické informace o jejích programech a jednotlivých vzdělávacích složkách), které by měly být dostupné studentům před zahájením studia a v jeho průběhu a měly by jim pomáhat správně se rozhodovat a co nejúčelněji využívat čas. Katalog kurzů by měl být zveřejněn na internetových stránkách instituce a měly by v něm být uvedeny názvy kurzů a předmětů v jazyce daného členského státu (případně regionálním jazyce) a v angličtině, aby byl pro všechny zájemce snadno přístupný. Formát katalogu a sled informací je ponechán na uvážení dané instituce. Katalog by měl být zveřejněn s dostatečným předstihem, aby zájemci o studium mohli učinit patřičná rozhodnutí.“

**Příslušný orgán:** fyzická osoba nebo organizace, jíž je zákonem udělena nebo je na ni delegována pravomoc, způsobilost nebo moc k výkonu stanovené funkce.

**Hodnotitel kvalifikací:** osoba, která hodnotí kvalifikace nebo rozhoduje o jejich uznání.

**Dodatek k diplomu:** dokument připojený k vysokoškolskému diplomu, vydaný příslušnými orgány nebo subjekty, díky němuž třetí osoby, zejména v jiné zemi, snadněji porozumí výsledkům učení, kterých držitel kvalifikace dosáhl, a povaze, úrovni, kontextu, obsahu a statusu absolvovaného vzdělání a odborné přípravy a získaných dovedností.

**Evropský přístup k zajišťování kvality společných programů:** byl schválen ministry školství Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání v roce 2015. Jeho cílem je zlepšit zajišťování kvality společných programů stanovením standardů a odstraněním překážek bránících jejich uznávání.

**Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET):** technický rámec pro přenos, uznávání a v relevantních případech akumulaci výsledků učení pro účely dosažení kvalifikace. Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu se opírá o popis kvalifikace v jednotkách výsledků učení, o procesy přenosu, uznávání a akumulace a o řadu doplňujících dokumentů, jako jsou memoranda o porozumění a studijní smlouvy.

**Evropský systém přenosu a akumulace kreditů (ECTS):** je popsán v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)* jako „[s]ystém orientovaný na účastníka vzdělávání, který slouží k akumulaci a přenosu kreditů na základě zásady transparentnosti procesů vzdělávání, výuky a hodnocení. Jeho cílem je usnadnit plánování, realizaci a hodnocení studijních programů a mobility studentů na základě uznávání výsledků učení a kvalifikací a studijních pobytů“.

**Rámec kvalifikací Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání (EHEA QF):** zastřešující rámec pro kvalifikace Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání, který čítá 48 států. Zahnuje čtyři cykly (krátký cyklus, bakalářské, magisterské a doktorské studium), přičemž ve vnitrostátním kontextu do něj spadají i střední kvalifikace, druhové popisy každého cyklu na základě výsledků učení a kompetencí a rozsahy kreditů v prvním a druhém cyklu.

**Evropský registr agentur zajišťujících kvalitu ve vysokoškolském vzdělávání (EQAR):** registr agentur pro zajišťování kvality evidující agentury, které prokázaly podstatný soulad se společným souborem zásad pro zajišťování kvality v Evropě. Tyto zásady jsou uvedeny ve Standardech a směrnicích pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání (ESG).

**Evropské zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy (EQAVET):** společenství pro sdílení praktických postupů, které sdružuje členské státy, sociální partnery a Evropskou komisi za účelem rozvoje a zlepšování zajištění kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.

**Evropský rámec kvalifikací (EQF):** převodní nástroj, který pomáhá při komunikaci mezi různými systémy kvalifikací v Evropě a při jejich srovnávání. Jeho osm společných evropských referenčních úrovní je popsáno prostřednictvím výsledků učení: znalosti, dovednosti, odpovědnost a samostatnost. Umožňuje tak přiřadit jakýkoli vnitrostátní systém kvalifikací či vnitrostátní rámec kvalifikací a jakoukoli kvalifikaci v Evropě k příslušným úrovním evropského rámce kvalifikací. Účastníci vzdělávání, absolventi, poskytovatelé a zaměstnavatelé mohou tyto úrovně využít k pochopení a porovnání kvalifikací udílených v různých zemích různými systémy vzdělávání a odborné přípravy.

**Studijní smlouva: ve vysokoškolském vzdělávání** je v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)* popsána jako „[f]ormální smlouva tří stran zapojených do mobility – studenta, vysílající instituce a přijímající instituce nebo organizace/podniku – za účelem usnadnění organizace mobility kreditů a jejich uznání. Smlouva je uvedenými třemi stranami podepsána před zahájením mobility a má studentovi poskytnout záruku, že kredity, které během období mobility úspěšně získá, budou uznány.“ **Ve vyšším sekundárním vzdělávání a odborné přípravě** smlouva tří stran zapojených do mobility – žáka/učně nebo jeho rodiny, vysílající instituce a přijímající instituce nebo organizace/podniku – za účelem usnadnění organizace období studia a jeho uznání. Všechny tři strany se podpisem studijní smlouvy zavazují dodržet veškerá dohodnutá ujednání, čímž je zajištěno, že výsledky učení nebo období studia budou studentovi/učni uznány bez jakýchkoli dalších požadavků.

**Výsledky učení:** prohlášení o tom, co účastník vzdělání po dokončení vzdělávacího procesu zná, čemu rozumí a co je schopen vykonávat. Výsledky jsou definovány na základě znalostí, dovedností a kompetencí.

**Vnitrostátní rámec kvalifikací:** nástroj pro klasifikaci kvalifikací podle souboru kritérií pro konkrétní úroveň dosaženého vzdělání, jehož cílem je integrovat a koordinovat vnitrostátní podsystémy kvalifikací a zlepšovat transparentnost, přístupnost, vývoj a kvalitu kvalifikací ve vztahu k trhu práce a občanské společnosti.

**Instituce poskytující vysokoškolské vzdělávání<sup>11</sup>:** jakýkoliv druh vysokoškolské instituce, která v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo praxí nabízí uznávané akademické tituly nebo jiné uznávané kvalifikace na úrovni terciárního vzdělání, a to bez ohledu na název tohoto zařízení, jakož i jakýkoli jiný druh vysokoškolské instituce, která je uznaná vnitrostátními orgány za součást vysokoškolského vzdělávacího systému.

**Kvalifikace:** formální výsledek procesu posouzení a validace, který je získán v okamžiku, kdy příslušný orgán či subjekt stanoví, že určitá osoba dosáhla výsledků učení podle daných standardů.

**Uznávání předchozího učení:** uznávání výsledků učení získaných před vyžádáním validace, které mohou pocházet z formálního vzdělávání a odborné přípravy nebo z neformálního či informálního učení<sup>12</sup>.

**Standardy a směrnice pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání (ESG):** soubor standardů a směrnic pro interní i externí zajišťování kvality v oblasti vysokoškolského vzdělávání vypracovaný v rámci boloňského procesu. Poskytuje pokyny v oblastech, které mají zásadní význam pro úspěšné zajišťování kvality a vytváření efektivního vzdělávacího prostředí ve vysokoškolském vzdělávání. Standardy a směrnice pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání by měly být posuzovány v širším kontextu, který zahrnuje rámce kvalifikací, evropský systém přenosu a akumulace kreditů a dodatky k diplomům, neboť všechny tyto prvky přispívají k podpoře transparentnosti a vzájemné důvěry v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání.

**Výpis studijních výsledků:** je definován v *Příručce pro uživatele ECTS (2015)* jako „[a]ktuální záznam o pokroku studenta v jeho studiu: vzdělávací složky, kterých se zúčastnil, počet dosažených bodů v rámci evropského systému přenosu a akumulace kreditů a hodnocení, která mu byla udělena. Jedná se o dokument s klíčovým významem pro záznam pokroku a uznávání výsledků učení, a to mimo jiné pro účely mobility studentů. Většina institucí vypracovává výpis studijních výsledků na základě svých institucionálních databází.“

---

<sup>11</sup> Výhrada přezkumu ze strany EL.

<sup>12</sup> Doporučení Rady o uznávání neformálního a informálního učení, Úř. věst. C 398, 22.12.2012, s. 1.